

Термины IT (информационная технология) ① twitter (твиттер (короткая рукопись))

Не думаете ли вы о том, хорошо бы приобрести новых друзей и общаться друг с другом? В настоящее время, когда распространён интернет, по сетевому миру возможно стало общаться с людьми различных стран, даже если очно не общаются. В этот раз, как один из способов создания нового человеческого отношения, ознакомим вас с услугами твиттера.

Слышали ли вы слово «твиттер»? Это такая форма услуги: с использованием компьютера, смартфона и сотового телефона можно закладывать в сайт короткий текст и делиться им вместе со всеми пользователями твиттера.

Слово «твиттер» означает «щебетание птицы (бормотанье)». Так как свободно можно составлять текст из 140 букв, твиттер называется и «мини блог». Распространяется на языках 28-ми стран, включая и японский язык.

Если подключить к интернету можно, то любой человек может посмотреть текст, заложенный в сайт другими людьми. Рекомендуем вам посмотреть «цуинаби» (<http://twinavi.jp/>), чтобы поинтересоваться, каким способом переписываются. Если захотите отправлять свой текст по твиттеру, необходимо заранее зарегистрироваться в твиттере (<http://twitter.com/>). Для своего удобства, рекомендуем вам после регистрации в твиттере выбрать среди разных тем интересующую вас тему, тогда вы можете легко принимать (следовать за...) различные тексты по этой теме через твиттер. Всегда можете читать информации,

IT用語①

twitter (ツイッター)

皆さんは、友人をたくさん作ってお互いに交流ができればいいと思いませんか? インターネットが普及した現在、直接人と触れ合わなくてもネットの世界でいろいろな国の人とコミュニケーションが可能になってきました。新たな人間関係を構築する場の一つとして今回はツイッターを紹介いたします。

皆さんは、ツイッターという言葉聞いたことはありますか? パソコン、スマートフォンや携帯電話を使って、短い投稿(ツイート)を入力して、みんなで共有できるサービスです。

ツイッターは、もともと「鳥のさえずり(つぶやき)」を意味し、140文字以内の文章で気軽に投稿できることからミニブログとも呼ばれています。日本語を含む28か国語に対応しています。

インターネットに接続できる環境であれば、誰でも他人の投稿を閲覧することができます。どんなやりとりがされているのか一度、「ツィナビ」

(<http://twinavi.jp/>)から見てみるのもいいかもしれません。更に投稿するには、ツイッター(<http://twitter.com/>)に事前登録が必要です。ツイッターへの登録が済んだら、皆さんが興味ある分野を選択し、それらに関する様々な投稿を受信できるようにしておく(=フォロー)

марта 2014года Информационная газета Центра по связи и поддержке китайских соотечественников
 に関連する情報が見られ、その中で自分も情報を発信することができます。これらの情報は、以下のツイッタ
 ーの「ホーム」画面のように、自分の投稿と他人の投稿が時系列順に表示されます。

るー べんり つね きょうみ
 □-する) と便利です。常に興味ある
 ぶんや かん じょうほう み なか
 分野に関する情報が見られ、その中
 じぶん じょうほう はっしん
 で自分も情報を発信することができ
 ます。これらの情報は、以下のツイッタ
 ーの「ホーム」画面^①のように、自分の
 投稿と他人の投稿が時系列順に表示
 されます。

Экран главной страницы (home) твиттера

①ツイッターの「ホーム」画面



Кто-то напишет твитт, на него другие пользователи отреагируют. Таким образом, создастся площадка для «свободного и легкого» общения среди пользователей твиттера. Например, А-сан твитнул, «Так было вкусно

さんかしゃかん
 ツイッター参加者間で誰かが発信した投稿に対して話しかけることで「ゆるい」コミュニケーションが生まれます。たとえば、Aさんが「〇〇店の△△、とてもおいしかった！」とつぶやいた場

марта 2014года Информационная газета Центра по связи и поддержке китайских соотечественников

(что-то), купленное в (каком-то) магазине!».

На это другие пользователи твиттера, например В-сан или С-сан, ответят «Я тоже там была» или же «В другом магазине вкуснее...» и так далее.

Такие маленькие информации распространяются последовательно по времени. При этом для пользователей твиттера не важно, кто отправил информацию, а важно какая это информация.

Таким образом, общение по твиттеру продолжается. По твиттеру сможете общаться с другими людьми в непринуждённой форме, как будто вы встречаетесь на дороге и приветствуете с ними.

В отличие от блога нет и необходимости составлять длинный текст, к тому же путем отправления короткого текста сможете и приобретать реакцию неопределённых круг лиц.

Если кто-то реагирует на содержание, отправленного вами, вы почувствуете связь с общественностью и наверняка вы будете рады.

Нет необходимости приобретать подтверждение собеседника и можно свободно составлять текст о том, что хотите сказать, но ни в коем случае нельзя составлять текст наподобие клеветы на собеседника, даже анонимно. Будьте осторожны, так как не исключено, что можете быть замешанным в преступлении или же арестованным и так далее. Кроме того, информации, распространенные по твиттеру, не всегда достоверны, может быть, даже и ложны.

Что касается твиттера на китайском языке, то знаменитым является твиттера по-китайски «Синранвэйбо»②. В настоящее время между 177 000 000 пользователями за 1 секунду пишут 1300 твитов. Те, кто интересуются, читайте по адресу <http://weibo.com> (M)

合、BさんやCさんが、「私も行ったところとある」とか「こっちのお店のほうがおいしいよ」とか、話題が時系列に表示されていきます。

相手が誰であるかというより、相手の発信する情報に興味を持ち、つながっていきます。道端ですれ違って挨拶するような感じで気軽にコミュニケーションが取れます。ブログのように長い文を作成する必要もなく、短い投稿をするだけで、不特定多数の人から情報を得ることも可能になります。自分の発信した内容に誰かが反応してくれるだけでも他人とのつながりを感じ、うれしいことでしょう。

相手に承諾を得る必要がなく、自由に自分の言いたいことを投稿できますが、相手を誹謗中傷するような投稿は、たとえ匿名でも絶対にしないことです。犯罪に巻き込まれたり、逮捕されたりする可能性もあるので注意しましょう。また、投稿される情報は必ずしも確実性が高いとはいえず、誤った情報かもしれません。

中国語でのツイッターは、中国語版ツイッター「新浪微博」②が有名です。現在、1億7700万人の間で、1秒当たり1300回つぶやかれています。興味のある方は、<http://weibo.com> にアクセスしてみてください。(M)